WAGNER

2 anni di
garanzia

W 450 SE

I

1
5
4
6
3
7
2
8
1
9
10
11
13
12

2

3
0209058

4a
4b

5

6

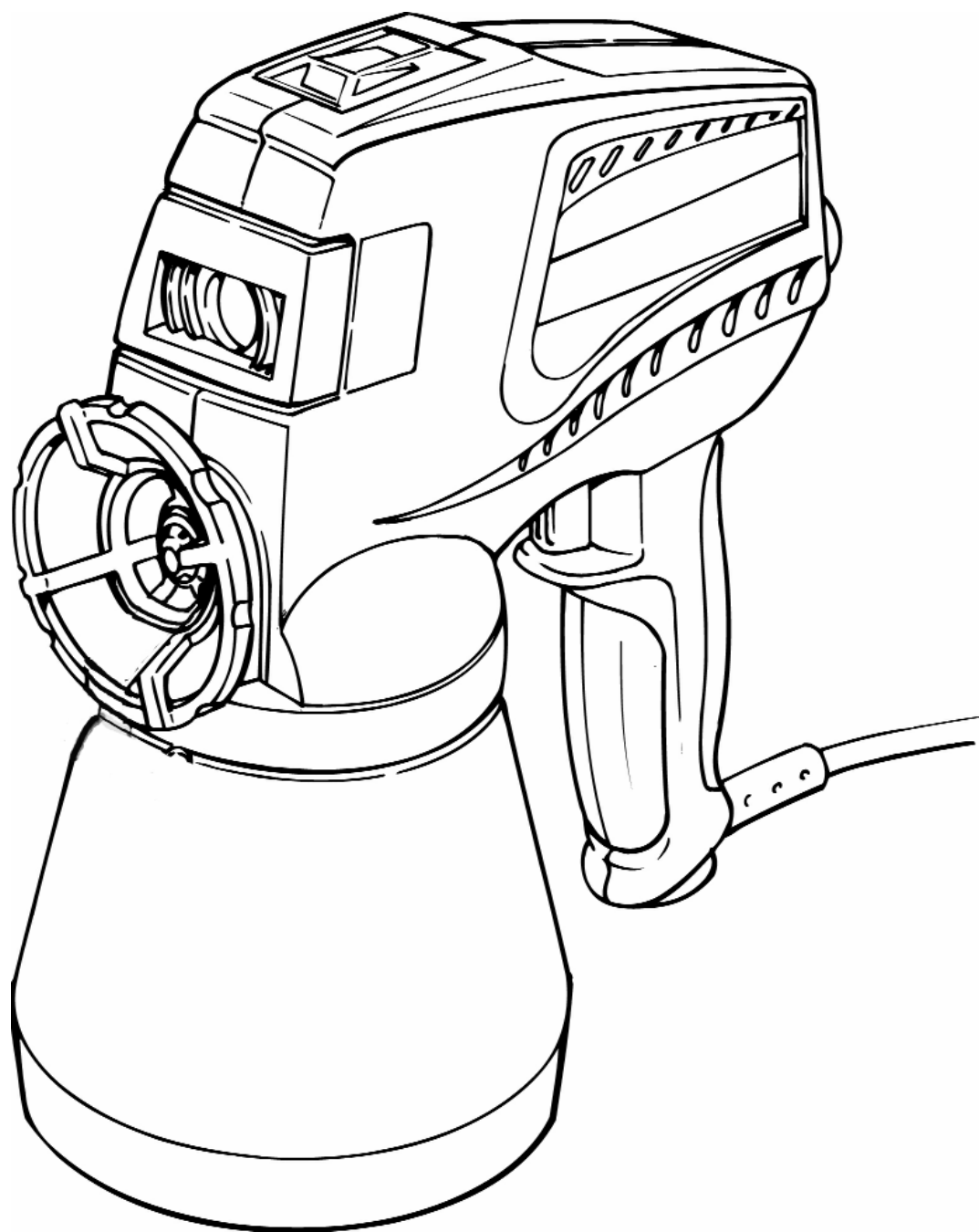
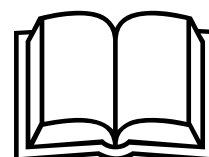
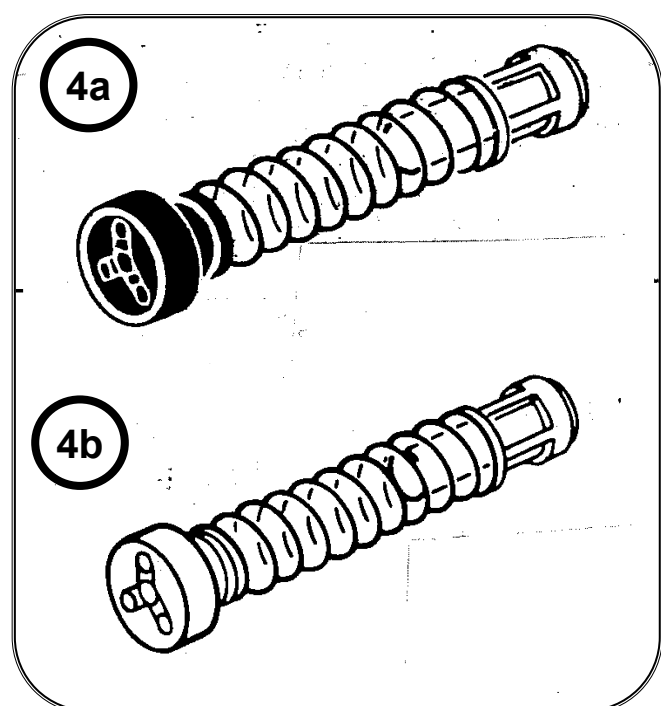
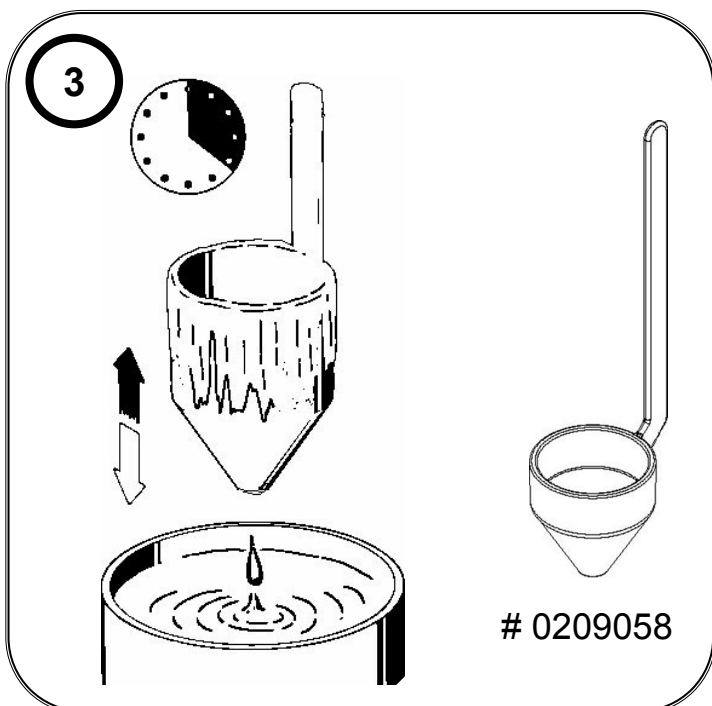
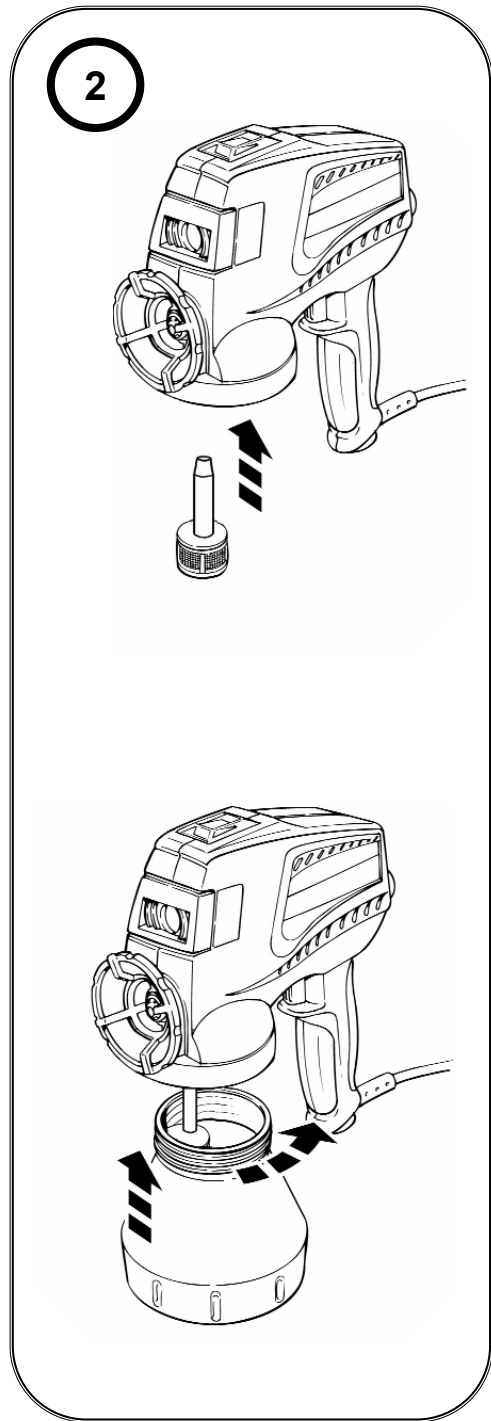
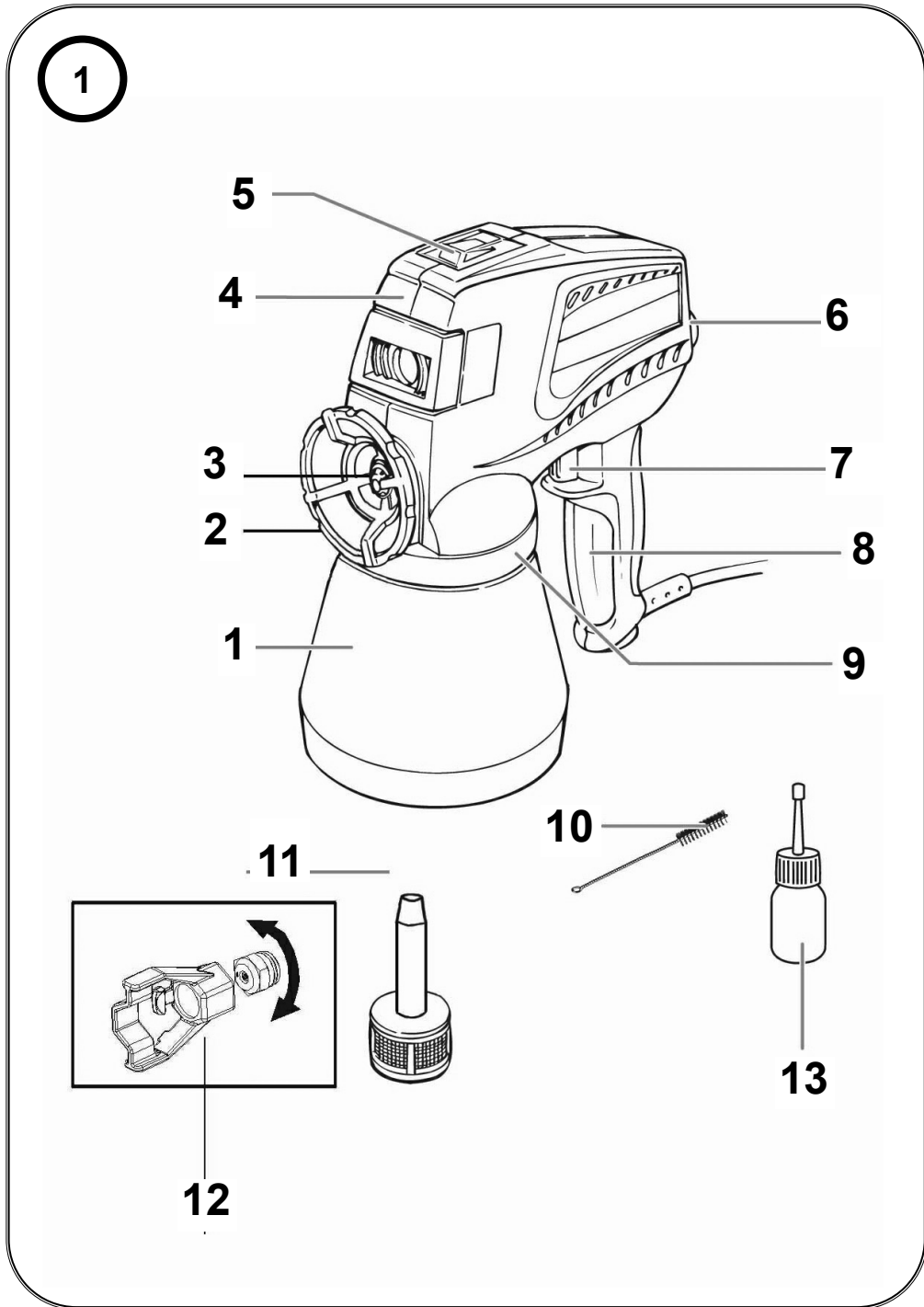
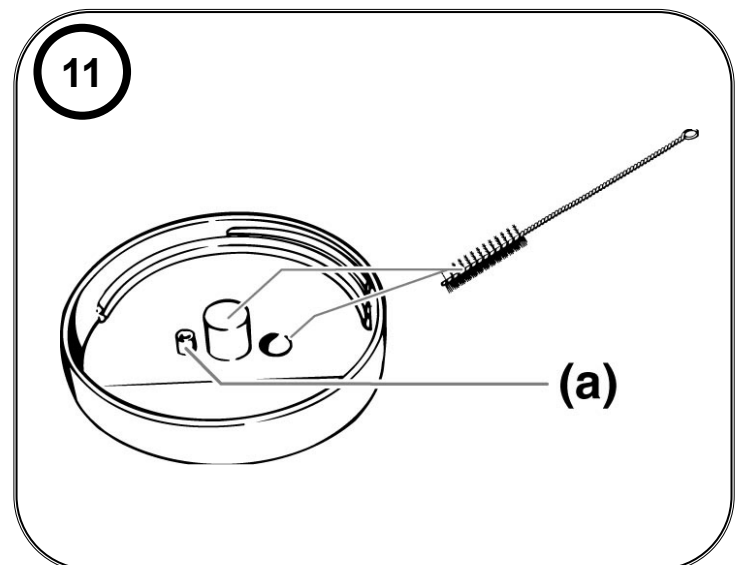
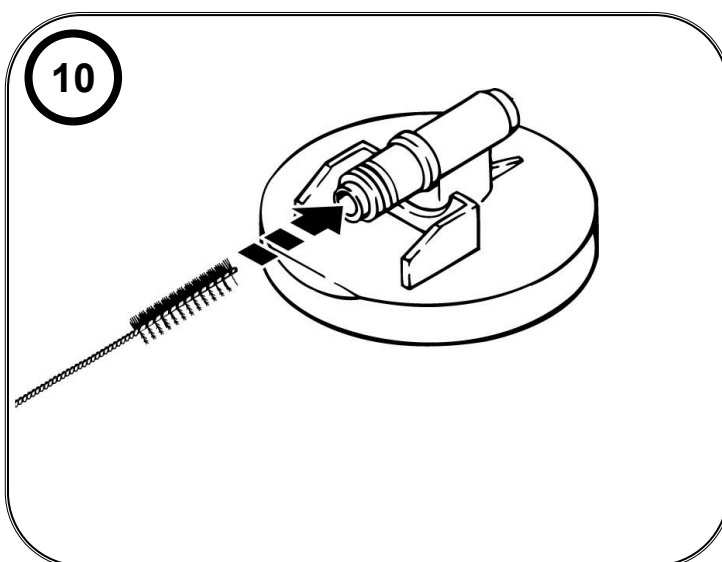
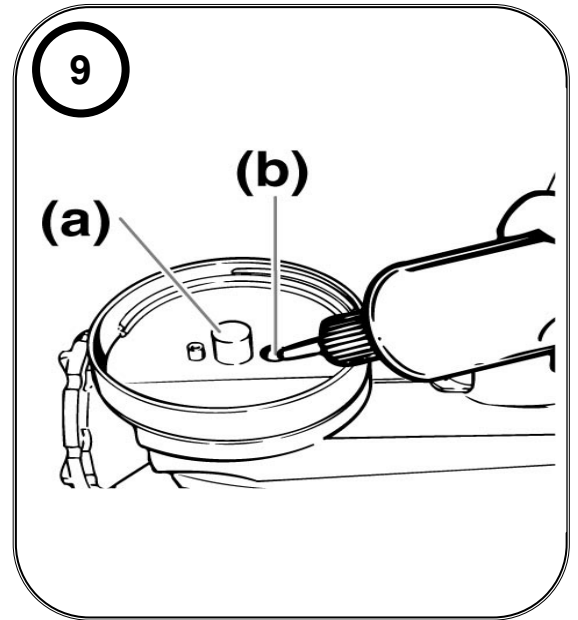
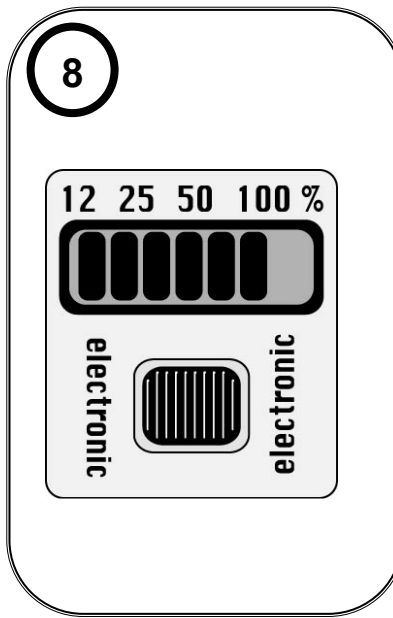
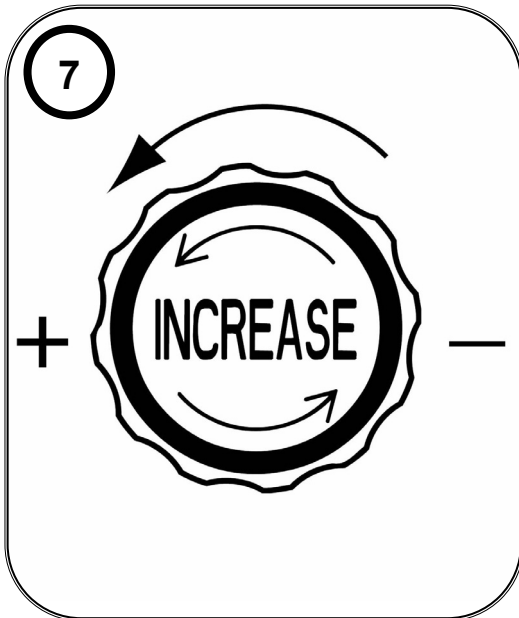
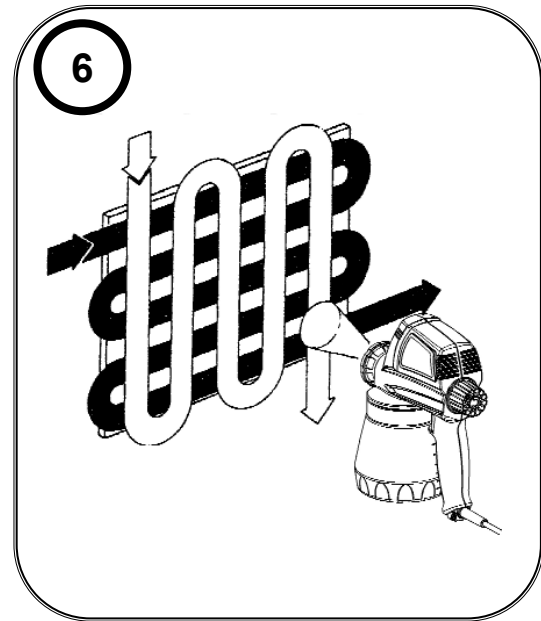
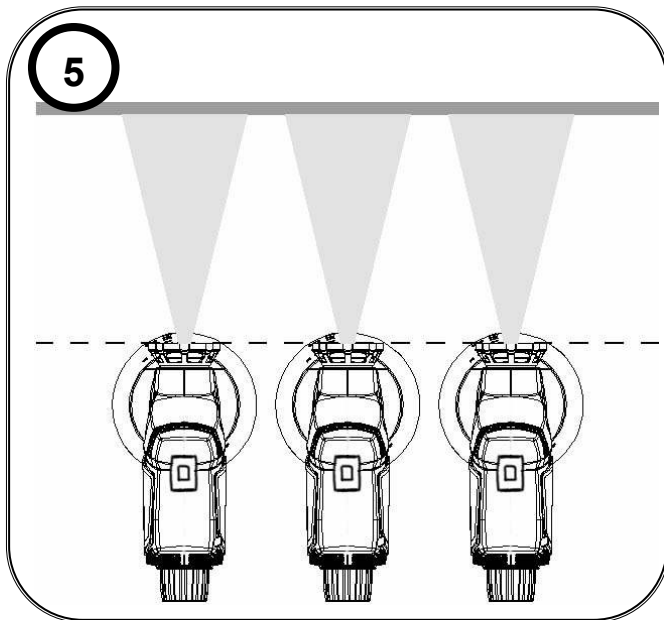
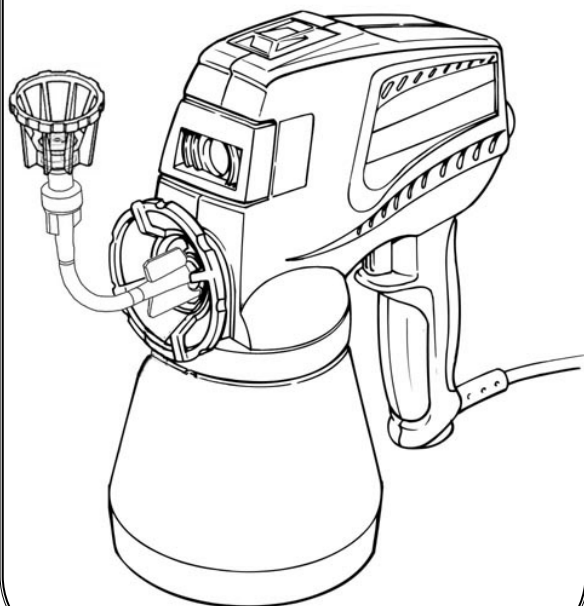
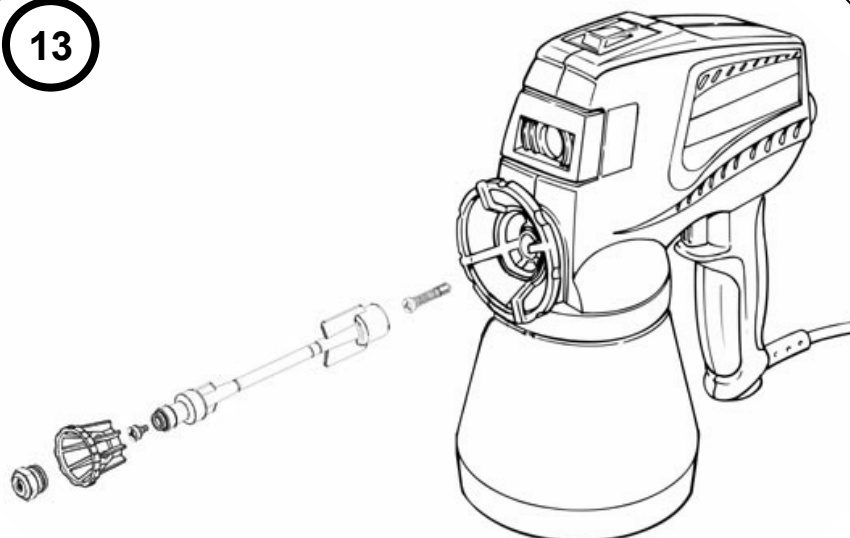
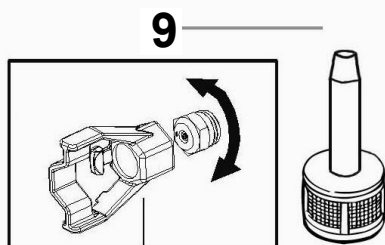
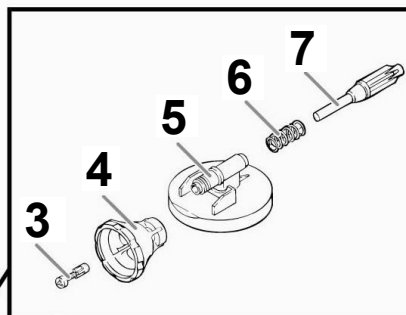
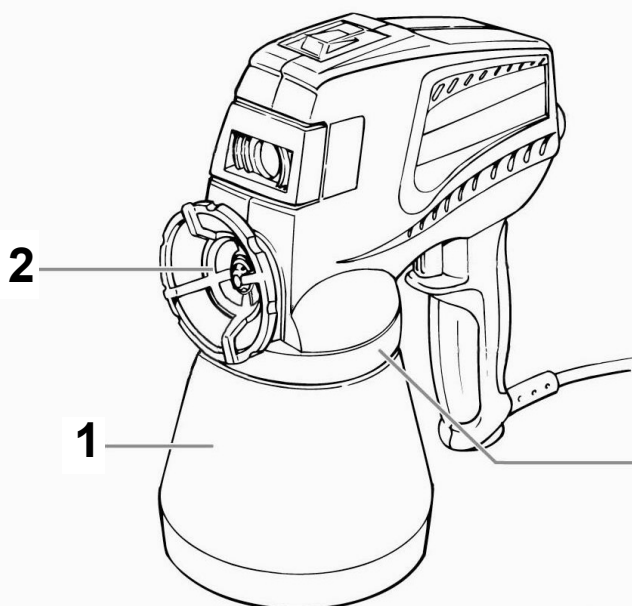
7
+
INCREASE
—

8
12 25 50 100 %
electronic
electronic

9
(a)
(b)

10

11
(a)

14

2
1
3
4
5
6
7
8
9
10
11

Congratulazioni per l'acquisto di un aerografo WAGNER.
È stato acquistato un prodotto di marca che richiede un'accurata pulizia e cura per funzionare correttamente. **Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso ed in particolare le norme di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro.**

Norme di sicurezza generali

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. *L'inosservanza delle istruzioni riportate nel seguito può causare la folgorazione elettrica, incendi o gravi lesioni. Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nel manuale si riferisce ad attrezzi elettrici collegati alla rete elettrica (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici ad accumulatore (senza cavo di rete).*

CONSERVARE ACCURATAMENTE QUESTE ISTRUZIONI:

1. **Posto di lavoro**

   a) **Tenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** *Il disordine e l'insufficienza dell'illuminazione di aree di lavoro possono causare incidenti.*

   b) **Non lavorare con l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

   c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontano i bambini o le persone estranee.** *In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo.*

2. **Sicurezza elettrica**

   a) **La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per apparecchi collegati a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte ad esse riducono il rischio di folgorazione elettrica.*

   b) **Evitare il contatto del corpo con oggetti messi a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** *Se il corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.*

   c) **Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** *La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.*

   d) **Non utilizzare il cavo elettrico per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo**

da fonti di calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento dell'apparecchio. *Un cavo danneggiato o aggrovigliato fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.*

e) **Per lavorare all'aperto con un attrezzo elettrico utilizzare solo cavi di prolunga approvati per l'utilizzo all'aperto.** *Un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.*

3. Sicurezza di persone

a) **Prestare attenzione nel compiere qualsiasi operazione e concentrarsi durante il lavoro con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o se sono stati assunti alcool, sostanze stupefacenti o medicinali.** *Un istante di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può provocare serie lesioni.*

b) **Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali protettivi.** *L'utilizzo di un equipaggiamento di protezione personale (maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto e protezione dell'udito, a seconda del tipo di impiego dell'apparecchio) riduce il rischio di lesioni.*

c) **Evitare la messa in funzione non intenzionale. Verificare che l'interruttore si trovi in posizione "SPENTO" prima di inserire la spina nella presa.** *Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'apparecchio o si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica, si possono verificare incidenti.*

d) **Prima di accendere l'apparecchio togliere qualsiasi attrezzo di regolazione e chiavi.** *Un attrezzo o una chiave all'interno di una parte in rotazione dell'apparecchio può provocare lesioni.*

e) **Non sopravvalutare le proprie capacità. Provvedere costantemente ad un buon equilibrio.** *In questo modo l'apparecchio può essere controllato meglio in situazioni impreviste.*

f) **Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o monili. Tenere lontani i capelli, gli indumenti ed i guanti lontano da parti in movimento.** *Gli indumenti larghi, i monili o i capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.*

g) **Dopo aver montato dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, verificare che siano collegati ed utilizzati correttamente.** *L'impiego di questi dispositivi riduce i pericoli dovuti alla polvere.*

4. Impiego corretto di attrezzi elettrici

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** *Con l'attrezzo elettrico idoneo all'operazione da eseguire si lavora meglio e con più sicurezza.*

b) **Non utilizzare un attrezzo elettrico il cui interruttore è guasto.** *Un attrezzo elettrico che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Estrarre la spina dalla presa prima di regolare l'apparecchio, di sostituire accessori o di riporre l'apparecchio.** *Queste misure precauzionali evitano l'avviamento non intenzionale dell'apparecchio.*

d) **Riporre gli attrezzi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con esso o che non abbiano letto le sue istruzioni.** *Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzate da persone inesperte.*

e) **Sottoporre l'apparecchio a manutenzione con la massima cura. Controllare se le parti mobili dell'apparecchio funzionano regolarmente e non si incastrano, se parti di esso sono rotte o danneggiate in maniera tale da influenzare negativamente il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** *Molti incidenti sono dovuti all'insufficiente manutenzione di attrezzi elettrici.*

f) **Tenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** *Gli attrezzi di taglio adeguatamente curati e con taglienti affilati si inceppano di meno e possono essere guidati più facilmente.*

g) **Utilizzare attrezzi elettrici, accessori, utensili, ecc. conformemente alle istruzioni e come prescritto per il particolare tipo di apparecchio. Tenere conto delle condizioni di lavoro e delle attività da svolgere.** *L'utilizzo di attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.*

5. Assistenza

a) **Far riparare l'apparecchio solo da tecnici qualificati e con ricambi originali.** *Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.*

Norme di sicurezza per aerografi

- **Attenzione!** Indossare una maschera respiratoria: la nebbia di vernice ed i vapori dei solventi sono nocivi. Indossare sempre una maschera respiratoria e lavorare solo in ambienti ben ventilati o con ventilazione artificiale. Si raccomanda di indossare una tuta e guanti.
- Indossare una maschera respiratoria e cuffie.
- Il materiale viene espulso ad alta pressione dall'ugello.

Attenzione! Pericolo di iniezione - non dirigere il getto su persone o animali. In caso di lesioni alla pelle causate dalla vernice o dal solvente, consultare immediatamente un medico per una rapida e competente medicazione. Informare il medico sul tipo di vernice o di solvente utilizzato.

- Con l'aerografo si possono utilizzare solo vernici, solventi o altri liquidi con punto di infiammabilità maggiore o uguale a 21 °C (vedi le avvertenze sulla confezione del materiale; classe di pericolosità A II e A III).
- L'aerografo non deve essere utilizzato in luoghi contemplati dalle norme sulla protezione antideflagrante.
- Per evitare il pericolo di esplosione durante il lavoro di spruzzatura, è necessario assicurare una buona ventilazione naturale o artificiale.
- Nell'ambiente di spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte di accensione, ad esempio fiamme libere, fumare sigarette, scintille, fili incandescenti e superfici ad alta temperatura.
- L'aerografo non è un giocattolo: tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di iniziare qualsiasi lavoro con l'aerografo staccare la spina elettrica dalla presa.
- Non è consentito utilizzare aerografi per spruzzare sostanze infiammabili.
- Non è consentito pulire gli aerografi con solventi con un punto di infiammabilità minore di 21 °C
- Attenzione ai pericoli derivanti dalla sostanza spruzzata e rispettare anche le scritte sulle confezioni e le avvertenze fornite dal produttore della sostanza.
- Non spruzzare nessun tipo di sostanza la cui pericolosità non è nota.

Dati tecnici W 450 SE			
Portata max:	20 - 350 g/min	**Capacità del serbatoio:**	800 ml
Viscosità max:	(tempo di colabilità) 280 s	**Isolamento doppio:**	⧈
		Pompa:	sostituibile
Picchi di pressione max:	180 bar	**Cilindro della pompa:**	carburo metallico
Tensione:	230 V AC	**Pistone:**	carburo metallico
Potenza assorbita:	110 W	**Intensità di vibrazione:**	10,5 m/s²
Ugello con getto conico:	0,8 mm	**Livello di pressione acustica:**	86 dB(A)
Peso:	1,5 kg	**Potenza sonora:**	99 dB(A)

Descrizione W 450 SE (Figura ①)		
1 Serbatoio della vernice 800 ml	**6** Manopola di regolazione di precisione	**11** Tubo di aspirazione
2 Dado di arresto	**7** Interruttore ON/OFF	**12** Chiave per ugelli
3 Ugello 0,8 mm	**8** Impugnatura	**13** Bottiglietta dell'olio
4 Alloggiamento	**9** Alloggiamento della pompa	
5 Sistema elettronico a 4 livelli	**10** Spazzola di pulizia	

Materiali lavorabili:

Colori e vernici contenenti solventi, lacche acriliche, vernici diluibili in acqua, vernici trasparenti, lucidi, sostanze conservanti del legno, disinfettanti, anticrittogamici, impregnanti, oli ed altri liquidi acquosi, vernici a dispersione e latex, vernici bituminose. Per le vernici a dispersione contenenti quarzo o sostanze simili osservare le avvertenze della tabella per l'uso dell'aerografo.

I seguenti materiali non sono adatti per essere spruzzati con l'aerografo:

Materiali contenenti sostanze fortemente abrasive, smalti con particelle grossolane, decapanti e soluzioni alcaline, vernici ai silicati. La lavorazione di questi materiali può causare l'usura eccessiva dei componenti i danni da corrosione della pompa non coperti dalla garanzia WAGNER.

Descrizione del funzionamento dell'aerografo

L'aerografo aspira il materiale da spruzzare. La nebulizzazione avviene senz'aria ad alta pressione del materiale mediante il sistema centrifugo ed il foro dell'ugello.

Preparazione del materiale

Per la lavorazione con l'aerografo, spesso le vernici devono essere diluite.
Le istruzioni di diluizione si trovano nella seguente tabella per l'uso dell'aerografo
(viscosità = caratteristica opposta alla fluidità della vernice).
La diluizione corretta può essere determinata mediante il viscosimetro.

Tabella della viscosità, valvola, ugelli con getto conico e regolazione del sistema elettronico a più livelli

Tabella per l'uso dell'aerografo				
Manopola di regolazione di precisione: possibilità di regolazione variabile				
Materiale di spruzzatura	**Viscosità DIN-s**	**Valvola: nebulizzatore vernice**	**Ugello con-getto conico**	**Regolazione sistema elettro-nico a più livelli %**
Primer di resina sintetica	20 - 30	nero	0,8*	50/25/12
Lacche di resina sintetica	20 - 30	nero	0,8	50/25/12
Lacche acriliche	20 - non diluito	nero	0,8	50/25/12
Vernice per radiatori, vernici ad effetto martellato	25 - 35	nero	0,8	50/25/12
Sostanze conservanti del legno	non diluito	nero	0,8/1,2**	100
Vernici per alluminio	20 - 30	nero	0,8	50/25/12
Protezione sottoscocca (a base di cera e di bitume)	max. 80 - 100	nero	1,2**	00
Dispersioni di materiale plastico***	non misurabile diluire di circa il 10-20%	bianco	0,8 1,0**	100
Vernici latex***	non misurabile diluire di circa il 5-20%	bianco	0,8 1,0**	100 50/25/12

* Ugello standard ** N° ord.: vedi “Accessori”, pagina 8.

*** Con vernici contenenti quarzo o sostanze simili si verifica un'usura accentuata della valvola e dell'ugello. Approntare il ricambio a seconda dell'entità del lavoro.

Misura della viscosità

Immergere il viscosimetro **(Figura ③)** completamente nel materiale. Estrarre il viscosimetro e misurare il tempo (in secondi) che impiega il filo di liquido a rompersi durante la sua fuoriuscita dal viscosimetro. Confrontare il "tempo di colabilità" misurato con la tabella per l'uso dell'aerografo.

Scelta della valvola (tabella per l'uso dell'aerografo, pagina 5)

L'ugello può essere svitato mediante la chiave per ugelli. Dietro l'ugello si trova la valvola composta da:
1. Nebulizzatore
2. Molla
3. Sfera

Equipaggiamento standard

- **Valvola con nebulizzatore nero (molla più robusta) - valvola della vernice (Figura 4 a)**
  Adatta per sostanze contenenti solventi e vernici diluibili in acqua. L'uso fornisce un risultato ottimale di spruzzatura con portate ridotte.
  Regolazione elettronica 50 %, 25 % o 12 %. Tabella per l'uso dell'aerografo, vedi pagina 5.
- **Valvola in dotazione con nebulizzatore bianco (molla meno robusta, cono della valvola più morbido) - valvola per vernici a dispersione e latex (Figura 4 b)**
  Adatta per vernici solubili in acqua - il cono della valvola è più resistente all'usura.
  Uso con portata massima. Regolazione elettronica 100 %.
  Tabella per l'uso dell'aerografo, vedi pagina 5.

Messa in servizio

1. Coprire le superfici da **non** verniciare. Durante il lavoro tenere presente che il vento può trasportare la nebbia di vernice per distanze notevoli e provocare danni.
2. Prima dell'allacciamento alla rete elettrica occorre prestare attenzione al fatto che il valore della tensione di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta (applicata sul lato dell'aerografo).
3. Diluire il materiale come indicato nella tabella per l'uso dell'aerografo (pagina 5).
4. Collocare il serbatoio su un pezzo di carta e riempirlo con il materiale pronto per la spruzzatura. **Attenzione! Non utilizzare l'aerografo senza materiale nel serbatoio per evitare l'usura eccessiva della pompa!**
5. Posizionare l'aerografo sul serbatoio e ruotare il serbatoio in senso orario fino a bloccarlo **(Figura ②, freccia)**.
6. Azionare l'interruttore per mettere in funzione l'aerografo. L'aerografo aspira materiale, il quale fuoriesce dall'ugello dopo qualche secondo. Per accelerare l'aspirazione ruotare la manopola di regolazione di precisione sul massimo.
7. Ruotando la manopola di regolazione di precisione si può regolare la portata di materiale **(Figura ⑦, freccia)**.

   Avvertenza: La regolazione con la manopola influenza la figura di spruzzatura in funzione del materiale e della sua diluizione.

Modifica della portata con il sistema elettronico a 4 livelli (Figura ⑦ + ⑧)

Premendo leggermente il tasto elettronico si riduce di un livello il numero di corse dell'aerografo. La portata massima viene ridotta in 4 livelli dal 100% al 12%. Al raggiungimento del primo livello (12%), premendo di nuovo il tasto l'aerografo ritorna di nuovo al numero di corse massimo (100%). IL tasto elettronico può essere premuto con aerografo in funzione o fermo.

Portate

Manopola di regolazione sul massimo: livello del tasto elettronico 100% = max. 350 g/min
Manopola di regolazione sul minimo: livello del tasto elettronico 12% = min. 25 g/min

Attenzione: la regolazione con la manopola influenza la figura di spruzzatura (oltre alla regolazione elettronica) in funzione del materiale e della sua diluizione. Determinare la regolazione ottimale eseguendo prove di spruzzatura.
Tabella per l'uso dell'aerografo, vedi pagina 5.

Tecnica di spruzzatura

- Il risultato di spruzzatura dipende in maniera decisiva dalla levigatezza e dalla pulizia della superficie prima della spruzzatura. È pertanto necessario pretrattare accuratamente la superficie e tenerla senza polvere.
- Eseguire una prova di spruzzatura su cartone o materiale simile per stabilire la regolazione migliore dell'aerografo.
- Non svuotare completamente il bicchiere. Il tubo di aspirazione deve essere sempre immerso nel liquido. Se si aspira aria, si possono formare gocce più grandi.
- Durante la spruzzatura tenere l'aerografo orizzontale. Per la spruzzatura verso l'alto (ad esempio su un soffitto) o verso il basso (ad esempio su una porta collocata a terra) utilizzare **la prolunga flessibile dell'ugello (figura ⑫ + ⑬ / vedi accessori)**.
- Iniziare fuori dalla superficie da spruzzare ed evitare interruzioni all'interno di essa.
- Non applicare troppa vernice durante una passata. Verniciare con un sottile strato di materiale e ripassare dopo l'asciugatura. Ciò è particolarmente importante per superfici verticali per evitare colature.
- La distanza dell'ugello dall'oggetto da verniciare dipende dalla portata. A bassa portata è possibile avvicinare molto l'ugello all'oggetto da verniciare. La nebbia di materiale resta bassa.
- Durante la spruzzatura la guida dell'aerografo deve avvenire uniformemente. Accelerando od decelerando i movimenti durante la spruzzatura si ottiene una figura irregolare, macchie di vernici, colature di vernice e "buccia d'arancia".
- Eseguire il movimento di spruzzatura con il braccio e non con il polso. In questo modo si resta sempre alla stessa distanza dell'aerografo dalla superficie **(figura ⑤)**.

- Per ottenere una figura di spruzzatura ottimale si suggerisce di verniciare procedendo a croce **(figura ⑥)**.

Pulizia e manutenzione

Importante! Dopo ogni uso pulire accuratamente l'aerografo.
Un aerografo non pulito causa anomalie di funzionamento! Le anomalie derivanti da impurità non sono coperte dalla garanzia. In caso di anomalie, controllare di nuovo l'apparecchio pulito prima di inviarlo al servizio di assistenza.

L'aerografo lavora in maniera corretta solo se viene riposto in uno stato pulito e protetto fino al suo impiego successivo.
Attenzione! Per pulirlo, non immergere mai l'aerografo in liquidi!

1. Togliere la vernice residua dal serbatoio.
2. Versare il diluente nel serbatoio della vernice e spruzzare per circa due secondi.
3. Estrarre la spina di rete dalla presa di corrente.
4. Smontare l'aerografo come illustrato in **figura ⑭** (ricambi).
5. Pulire accuratamente tutti i componenti sporchi (**figura ⑭**).
6. Rimontare i componenti in successione inversa.
7. Applicare qualche goccia di olio (ad esempio olio per macchine da cucire) nel foro di aspirazione e di ritorno **(figura ⑨),** ed accendere brevemente l'aerografo.

Salvaguardia dell'ambiente

Non smaltire residui di vernice e di solvente nelle sistema fognario o insieme ai rifiuti domestici. Consegnare gli scarti ai centri comunali di raccolta dei rifiuti speciali.

Accessori W 450 SE	
Nome	**N° ord.**
Ugelli con getto conico per diversi materiali: Materiali di viscosità molto bassa, grandezza dell'ugello 0,5 mm Materiali di alta viscosità, grandezza dell'ugello 1,0 mm Materiali di viscosità molto alta, grandezza dell'ugello 1,2 mm	 0046 894 0046 906 0046 909
Serbatoio della vernice con coperchio	0413 909
Ugello con getto puntiforme	0209 045
Prolunga flessibile per ugelli con nebulizzatore	0046 675
Prolunga di aspirazione per aspirare da recipienti grandi	0413 910

Prolunga flessibile per ugelli con nebulizzatore (figura ⑫)

Per lavorare su soffitti, oggetti a terra o in punti di difficile accesso, ad esempio radiatori.

Elenco dei ricambi W 450 SE		
Pos.	**Nome**	**N° ord.**
1	Serbatoio della vernice con coperchio	0413 909
2	Ugello 0,8 mm	0046 903
3	Valvola di ricambio per vernici per dispersione	0209 041 0209 042
4	Dado di arresto	0413 310
5	Alloggiamento della pompa	0500 253
6	Molla del pistone	0016 101
7	Pistone	0199 207
8	Spazzola di pulizia	0514 209
9	Tubo di aspirazione con filtro	0046 560
10	Chiave per ugelli	0199 327
11	Bottiglietta di olio	0500 320
12	Viscosimetro (figura ③)	0209 058

Anomalia	Causa	Eliminazione
L'aerografo ronza e non lavora	Pistone incollato Azionamento guasto	Smontare e pulire la pompa Inviare l'aerografo al centro di assistenza
L'aerografo non aspira	Valvola non montata nella pompa Tubo di aspirazione allentato nel foro conico Foro di sfiato nell'alloggiamento della pompa intasato Foro di aspirazione (bocchettone) nell'alloggiamento della pompa intasato Viscosità eccessiva del materiale	Sostituire la valvola Riserrare il tubo di aspirazione Pulire Pulire Diluire
L'aerografo aspira ma non spruzza	Ugello intasato Canali e fori nel nebulizzatore intasati.	Pulire Pulire
L'aerografo lavora ma spruzza in modo irregolare	Materiale quasi esaurito nel serbatoio Aerografo non orizzontale, aspirazione di aria Viscosità eccessiva del materiale Manopola di regolazione di precisione non regolata correttamente Grandezza errata dell'ugello Ugello usurato Valvola usurata Montaggio di una valvola errata	Rabboccare Utilizzare la prolunga flessibile per ugelli Diluire Regolare in funzione del materiale Sostituire l'ugello Sostituire Sostituire Utilizzare una valvola adatta
Il sistema elettronico a più livelli non funziona	Difetto del sistema elettronico	Rivolgersi al centro di vendita

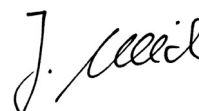
Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!
Ai sensi di un decreto UE in vigore dal 01.01.1990, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente.
Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla.

Indicazione per lo smaltimento

L'apparecchio con tutti gli accessori dovrebbe essere smaltito in conformità alla tutela dell'ambiente. Allo smaltimento dell'apparecchio, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Supportate la tutela dell'ambiente e perciò portate il Vostro ap parecchio ad un deposito di smaltimento locale oppure informatevi in un negozio specializzato dove smaltirlo.

2 anni di garanzia

La garanzia è di 2 anni, a partire dal giorno di vendita (scontrino di cassa).
Comprende ed è limitata alla eliminazione gratuita di difetti, attribuibili all'utilizzo di materiale non perfetto alla produzione o difetti di montaggio, oppure al ricambio gratuito di pezzi difettosi.
Uso o messa in esercizio, nonché montaggi o riparazioni non indicati nelle nostre istruzioni per l'uso, escludono una garanzia. Anche i pezzi soggetti ad usura sono esclusi dalla garanzia. La garanzia esclude l'impiego professionale. Ci riserviamo espressamente la prestazione della garanzia.
La garanzia è sospesa, se l'apparecchio è stato aperto da altre persone che il personale di assistenza **WAGNER**.
Danni dovuti al trasporto, lavori di manutenzione nonché danni e anomalie causate da lavori di manutenzione imperfetti non fanno parte della garanzia.
In caso di ricorso alla garanzia la prova per l'acquisto dell'apparecchio deve essere data dalla presentazione dello scontrino originale di acquisto.
Per quanto legalmente possibile escludiamo ogni responsabilità per ogni danno a persone, a cose o danni indiretti, specialmente se l'apparecchio è stato impiegato per un altro scopo che quello indicato nelle istruzioni per l'uso, non è stato messo in esercizio secondo le nostre istruzioni per l'uso o riparato o delle riparazioni sono state eseguite di iniziativa propria da una persona incompetente.
Ci riserviamo in stabilimento il diritto di eseguire riparazioni oltre quelle indicate nelle presenti istruzioni per l'uso.
In caso di garanzia o riparazione Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro punto di vendita.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti: 73/23/EWG; 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG
Norme armonizzate: EN 60745-1:2003; EN 50144-2-7:2000; EN 55014-1:2002,
EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2: 2005, EN 61000-3-3: 2001.

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf

A. Aepli
Division Manager

i. V. J. Ulbrich
Development Manager

D/A

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
Hotline: 0180/1 00 02 27
+49/75 44/505-0 +49/75 44/505-200

B

Wagner Spraytech Belgie
Veilinglaan 58
1861 Meise-Wolvertem
+32/2/2 69 46 75 +32/2/2 69 78 45

GB

Wagner Spraytech (UK) Ltd.
Haslemere Way,
Tramway Industrial Estate
Banbury, Oxon OX16 8TY
+44/12 95/26 53 53 +44/12 95/26 98 61

DK

Wagner Spraytech Scandinavia A/S
Kornmarksvej 26
2605 Brøndby
+45/43 27 18 18 +45/43 43 05 28

CH

J. Wagner AG
Industriestraße 22
9450 Altstätten
+41/71/7 57 22 11 +41/71/7 57 23 23

S

Wagner Sverige AB
Muskötgatan 19
S-254 66 Helsingborg
+46 42 15 00 20 +46 42 15 00 35

NL

Wagner Spraytech Benelux B. V.
Zoonebaan 10
3542 EC Utrecht
+31/30/2 41 41 55 +31/30/2 41 17 87

F

Wagner France S.a.r.l.
5, Aveneu du 1er Mai - B.P. 47
91122 Palaiseau-Cédex
+33/1/69 19 46 50 +33/1/69 81 72 57

CZ

Wagner Spol s.r.o.
Nedašovská 345
15500 Praha 5
+420/2/57 95 04 12 +420/2/57 95 10 52

E

J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
+34/93/6 80 00 28 +34/93/6 68 01 56

SLO

Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
+386(1)/583 83 04 +386(1)/518 38 03

H

Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
+36(-22)/407 321 +36(-22)/407 852

PL

PUT Wagner Service
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
+48/32/2 45 06 19 +48/32/2 41 42 51

HR

Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvacanska 25
10000 Zagreb/Kroatien
+385(-1) 3 01 02 68

AUS

Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/**Australia**
+61/3/95 87 20 00 +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com

Änderungen vorbehalten.
Wijzigingen voorbehouden.
Sous réserve de modifications.
We reserve the right to make modifications.
Ci riserviamo cambiamenti.
Ret til aendringer forbeholdt.
Salvo modificationes.

Part. No. 0199 899 01/2006